



**INTERNATIONAL YEAR OF
FAMILY FARMING IYFF-2014**
FEEDING THE WORLD, CARING FOR THE EARTH

**AÑO INTERNACIONAL DE LA
AGRICULTURA FAMILIAR AIAF-2014**
ALIMENTAR AL MUNDO, CUIDAR EL PLANETA

**ANNÉE INTERNATIONALE DE
L'AGRICULTURE FAMILIALE AIAF-2014**
NOURRIR LE MONDE, SOIGNER LA PLANÈTE



2014
International Year of
Family Farming

**INTERNATIONAL YEAR OF
FAMILY FARMING IYFF-2014**
FEEDING THE WORLD, CARING FOR THE EARTH

**AÑO INTERNACIONAL DE LA
AGRICULTURA FAMILIAR AIAF-2014**
ALIMENTAR AL MUNDO, CUIDAR EL PLANETA

**ANNÉE INTERNATIONALE DE
L'AGRICULTURE FAMILIALE AIAF-2014**
NOURRIR LE MONDE, SOIGNER LA PLANÈTE





WORLD RURAL FORUM
FORO RURAL MUNDIAL
FORUM RURAL MONDIAL
MUNDUKO LANDAGUNEA

Supported by / Con el apoyo de / Avec l'appui de :



INTERNATIONAL
LAND
COALITION



IFAD

Investing in rural people





Family Farming, the sustainable model for food production!	2
Why to promote Family Farming?	2
The International Year of Family Farming IYFF-2014	4
The First International Year promoted by Civil Society	4
The Worldwide Mobilization of Civil Society	5
More than 60 National Committees in the five continents	5
Support from major organisations	6
What do we ask of decision makers?	6
Support for Family Farming, a key element...	8

CONTENTS

Family Farming, the sustainable model for food production!

Family Farming (also Family Agriculture) is a **means of organizing agricultural, forestry, fisheries, pastoral and aquaculture production which is managed and operated by a family and predominantly reliant on non-wage family labor**, including both women's and men's. The family and the farm are linked, co-evolve and combine economic, environmental, reproductive, social and cultural functions.

When we talk about Family Farming, we consider men and women farmers, artisan fishers, pastoralists, gatherers and landless peasants, as well as indigenous people.

PASTORALISM. Extensive livestock production systems cover about 25% of the Earth's terrestrial surface, produce about 10% of meat used for human consumption and support 20 million households.

ARTISAN FISHERS. The livelihoods of some 357 million people depend directly on small-scale fisheries, which employ over 90% of capture fishers of the World.

Why to promote Family Farming?

Family Farming, a reality present on all continents and on a massive scale in developing countries is currently subject to great challenges and serious uncertainties. And yet, although in many places family farmers –men and women– have been forgotten and are neglected by policy makers, they continue to be the basis of sustainable food production in the world's effort toward food security and sovereignty, they play a key role in the management of rural and marine environments and their biodiversity; they are the source of significant cultural heritage of the local people in each country, and, in short, they are a fundamental pillar of the comprehensive development of nations.



1. Guarantee of food supply

70% OF THE WORLD FOOD PRODUCTION IS PROVIDED BY FAMILY FARMERS

- > Key to fight Hunger and Malnutrition.
- > Small farms are often more productive and sustainable per unit of land and energy consumed.

2. Generates welfare

40% OF WORLD HOUSEHOLDS DEPEND ON FAMILY FARMING

- > Out of the 3,000 million rural people in developing countries, 2,500 belong to families engaged in Family Farming.
- > Also contributes to stabilize the population in rural areas, to preserve historical and cultural values, to generate income and consumption.

3. Poverty alleviation

AT LEAST TWICE MORE EFFECTIVE THAN OTHER PRODUCTION SECTORS IN THE PREVENTION OF POVERTY

- > GDP growth originated in agriculture is at least twice more effective in reducing poverty than GDP growth generated in other sectors.
- > Agricultural and rural growth also benefits the poor in urban areas, due to the abundance and proximity of food.

4. Biodiversity protection

GREAT POTENTIAL FOR THE CONSERVATION OF LOCAL VARIETIES

- > Throughout history, we have used about 7,000 plants to meet basic needs. Nowadays there are over 150 species grown commercially, of which 30 constitute 90% of the calories in the human diet and only four (rice, wheat, corn, potato) account for more than half of the caloric contribution.
- > Family Farming, besides being a source of genetic agro-diversity, can ensure their preservation through the use of native seed varieties and native livestock breeds well adapted to various environments.

5. Women as farmers

WOMEN MAKE NEARLY HALF OF AGRICULTURAL LABOR IN DEVELOPING COUNTRIES

- > In most cases, the woman cooks and puts food on the table, sells farm products and deals with the health of the family. She is the first educator of their children, to whom gives birth.
- > Women contribute a significant proportion of agricultural labor force in developing countries. FAO estimates this figure at 43%, while UNIFEM estimates between 60-80%.

Sources: WB, ETC Group, FAO, IFAD

The International Year of Family Farming IYFF-2014

IYFF-2014 continues promoting **genuine active policies in every country in favour of the sustainable development of agricultural systems based on the family unit**, proposing guidelines for putting this into practice, empowering the role of farming, peasant and artisanal fishers' organisations and building awareness of civil society as a whole about the significance of supporting Family Farming.

All of this is set within the perspective of the fight against poverty, the quest for food security and sovereignty and the achievement of a vibrant rural society based on the respect of the environment and of biodiversity.

IYFF-2014 has already opened spaces in the agendas of many organisations, governments and associations focusing on rural development, agriculture and food, becoming a template for those striving to obtain better working conditions for men and women farmers and fishers.

The First International Year promoted by Civil Society

The International Year of Family Farming 2014 was unanimously declared on 22 December 2011 by the United Nations General Assembly.

This is the first officially declared International Year which has been preceded by an intensive civil society campaign. Underlying this were the **huge efforts coordinated by the World Rural Forum and supported by more than 360 organisations worldwide**: farmers' federations, NGOs, research centres, institutions etc. In over three years' campaigning which attracted increasing support the declaration was finally unanimously adopted by the UN General Assembly –in itself a well-**deserved recognition of the silent toil of so many men and women family farmers**, peasants, indigenous communities, artisanal fishers and pastoralists, whose work and potential has been so often forgotten and underestimated–.



The Worldwide Mobilization of Civil Society

Further to the declaration of IYFF-2014, civil society has continued working to organise and mobilise new support in favour of the rights of those practising Family Farming. **The World Rural Forum coordinates organisations supporting the IYFF.**

Many public institutions and international organisations have joined in the preparation of IYFF-2014 in dialogue with farming organisations. The UN entrusted the Food and Agriculture Organisation (FAO) with facilitating its implementation in collaboration with governments, international development organisations, farmers' and other organisations.

The International Fund for Agricultural Development (IFAD) also promotes IYFF-2014 and its objectives, in line with its commitment to support the work of men and women family farmers as an efficient way to reduce poverty and hunger in the rural areas of developing countries.

More than 60 National Committees in the five continents

Civil society organisations have promoted the establishment of National Committees to organise IYFF-2014 in each country so that more than 60 platforms of this type have been set up to promote Family Farming in their respective countries.

These 60 National Committees, focal points for awareness-building in favour of family farming, **bring together under the leadership of farming organisations**, producers' associations, NGOs, research centres and other entities **with the objective of planning goals and activities for the Year in each country.** Many of these committees have incorporated governments and international organisations with a view to establishing a dialogue leading to improved public policies affecting men and women family farmers.

Support from major organisations

Hundreds of local, national and international organisations are actively participating in IYFF-2014. A global, diverse and many-hued movement counting on the support of great and small organisations.

Reflecting this diverse support, IYFF has a World Consultative Committee functioning as a global advisor. This comprises at least two representatives from each continent elected by organisations supporting the campaign –one representing farmers’ organisations and the other rural NGOs– as well as WRF representatives.

Producers’ Federations such as **Coprofam** (Coordination of Family Farms of MERCOSUR), **PDRR** (Rural Regional Dialogue Program in Central America), **AFA** (Asian Farmers’ Association), **PAFO** (Pan African Farmers’ Organization), **IFOAM** (International Federation of Organic Agriculture Movements), and **Via Campesina** are represented in this committee as well as rural and socio-economic development organisations such **Inades Formation, Asiadharr**a or **Relacc** in addition to leading international organisations such as **Oxfam International, Slow Food**, and **Action Aid**.

What do we ask of decision makers?

Some thirty organisations from five continents –Africa, America, Asia, Europe and Oceania– met in Abu Dhabi on 21 and 22 January 2014 with a view to updating and approving fundamental demands as the basis for negotiations with governments and international organisations throughout the International Year. The meeting was organised by World Rural Forum with the support of the Khalifa Fund and Agriterria.

In the consensus declaration adopted by the meeting, participants reaffirmed that “Family Farming can and must become the pillar of a solid and sustainable rural development”. In order to achieve this, **Family Farming must count with full effective and public support, virtually non-existent at present in most countries**. Support which guarantees access to land, water and other natural resources as well as their control, to local markets, credit, investment and agricultural extension services as well as equitable responses to the concrete needs of women and young farmers”, the Abu Dhabi Declaration emphasised.



In order to press for such support family farming organisations agreed to five key demands to be transmitted to decision makers during IYFF-2014 which are summarised below (for full contents see the full text of the Declaration):

- 1. Each nation should have the right to develop its own food production as the basis for Food Security on the way to achieving Food Sovereignty**, taking into account climate change as one of the serious threats to Family Farming.
- 2. Governments must assume as an urgent priority the implementation of the Voluntary Guidelines on the Responsible Governance of Tenure of Land, Fisheries and Forests** which they themselves approved within the Committee on Food Security -CFS-.
- 3. In order to promote Family Farming, nations the majority of whose population is active in agriculture must proceed with the transparent and adequate allocation of financial resources to national agriculture budgets.** The same criteria should apply to development aid and public investments on the basis of the meaningful participation of family farmers' organisations as well as other Civil Society entities.
- 4. Institute the equality of rights between men and women family farmers.** Women who live and work in rural areas are frequently discriminated against in terms of equitable access to productive resources such as land, water, credit and extension services.
- 5. Policies in favour of the insertion of youth in agriculture must be approved,** taking into account that only genuine public support to Family Farming will make this profession attractive to them.

SUPPORT FOR FAMILY FARMING, A KEY ELEMENT...

...to avoid Hunger and Malnutrition

"The food crisis has demonstrated that countries depending on the market for their food supply were very vulnerable. This is truly the moment to strengthen local family farming so as to produce more or even better, to feed our nations."

Ibrahima Coulibaly,
President of CNOP-Mali
IYFF-2014 ambassador

...to combat climate change

"To boost the resilience of people faced with hunger and climate change it is essential to support small food producers, increasing public and private investment, guaranteeing that small farmers and especially women have access to land, water and seeds, confronting the crises affecting infrastructures such as irrigation and crop storage, increasing crop insurance and expanding the collection and dissemination of meteorological information."

Oxfam International
Report: "Hot and Hungry"
How to stop climate change derailing the fight against Hunger"

...for the right of peoples to produce their own food

"Each nation and especially developing nations have the right to protect their agriculture so as to be able to feed themselves and trade under equitable conditions. The reverse is now the case: a small handful of major exporting nations with high productivity levels and considerable subsidies dominate the world food market."

José Antonio Osaba
World Rural Forum
Civil Society IYFF-2014 Coordinator



...for economic and social development

"Family farming is the most dynamic sector of rural society since its link with the local environment enables it not only to increase farming households' incomes but also those of non-farming households, injecting dynamism into locale economies".

Luis Almagro,

Minister of Foreign Affairs, Uruguay

...to guarantee just access to land

"Agrarian economies are profoundly affected by corporate and other interests external to local territories, which assume control of the land, productive resources and food value chains, alienating land users from their environment and which present grave risks for marginalising small and women family farmers".

Antigua Declaration, 25/04/2013

Members of the International Land Coalition

...in the protection of biodiversity and the environment

"Nothing comes closer to the paradigm of sustainable food production than family farming. Family farmers usually carry out non-specialised and diversified activities which give them a fundamental role in guaranteeing the sustainability of the environment and the conservation of biodiversity".

José G. da Silva

Director General FAO

...towards gender equality

"The rural woman produces food, cooks and puts food on the family table. She also sells products from the farm and cares for the family's health. She is the first educator of her children. She gives birth. So, if we wish to guarantee food security and nutrition and reduce hunger and poverty in the world, we must respond to the needs of the woman farmer at the level of her household so that she can efficiently and effectively carry out her many tasks".

Esther Penunia


Secretary-General Asian Farmers' Association

...for the future of the rural world

"Family Farming is the agriculture of the future, the choice of men and women who work the land and contribute to the productive revival of rural society".

François Thabuis

President, Jeunes Agriculteurs, France



Agricultura Familiar, por un futuro alimentario sostenible	12
¿Por qué impulsar la Agricultura Familiar?	12
El Año Internacional de la Agricultura Familiar AIAF-2014	14
Primer Año Internacional promovido por la Sociedad Civil	14
La Sociedad Civil se moviliza en todo el mundo	15
Más de 60 Comités Nacionales en los cinco continentes	15
El apoyo de grandes organizaciones	16
¿Qué pedimos a los tomadores de decisiones?	16
Apoyar la Agricultura Familiar, elemento clave...	18

ÍNDICE

Agricultura Familiar, por un futuro alimentario sostenible

En el marco del Año Internacional de la Agricultura Familiar-AIAF 2014, la FAO propone la siguiente definición de la Agricultura Familiar, que compartimos desde la coordinación de la Sociedad Civil del AIAF-2014, como **“forma de organizar la producción agrícola y silvícola, así como la pesca, el pastoreo y la acuicultura, que es gestionada y dirigida por una familia y que en su mayor parte depende de mano de obra familiar,** tanto de mujeres como de hombres. La familia y la explotación están vinculadas, co-evolucionan y combinan funciones económicas, ambientales, reproductivas, sociales y culturales”.

Al hablar de Agricultura Familiar también nos referimos a los pescadores artesanales, pastores, recolectores, jornaleros sin tierra y comunidades indígenas.

Pastoreo: La producción ganadera extensiva ocupa alrededor del 25% de la superficie terrestre del planeta y produce alrededor del 10% de la carne para consumo humano, de la que dependen unos 20 millones de hogares de pastores.

Pesca artesanal: Los medios de vida de unos 357 millones de personas dependen directamente de la pesca en pequeña escala, que da empleo a más del 90% de los pescadores de captura del mundo.

¿Por qué impulsar la Agricultura Familiar?

La Agricultura Familiar, una realidad presente en todos los continentes, se encuentra hoy sometida a grandes retos y a fuertes incertidumbres. Y, sin embargo, a pesar de que en muchos lugares del mundo los hombres y mujeres agricultores familiares han sido olvidados y abandonados por las administraciones públicas, siguen siendo la base de la producción sostenible de alimentos para avanzar hacia la seguridad y la soberanía alimentarias, de la gestión medioambiental del territorio rural y marino, y de su biodiversidad, fuente de importantes dimensiones culturales de cada pueblo y, en definitiva, un pilar fundamental del desarrollo integral de las naciones.



1. Porque garantiza la alimentación: EL 70% DE LOS ALIMENTOS EN EL MUNDO ES PRODUCIDO POR LOS AGRICULTORES FAMILIARES

Es clave para luchar contra el Hambre y la Malnutrición. Las pequeñas explotaciones agrarias son a menudo más productivas y sostenibles por unidad de tierra y energía consumida.

2. Porque genera bienestar: EL 40% DE LOS HOGARES DEL MUNDO DEPENDEN DE LA AGRICULTURA FAMILIAR COMO FORMA DE VIDA

De los 3.000 millones de habitantes rurales en los países en desarrollo, 2.500 millones pertenecen a familias dedicadas a la agricultura. Contribuye además a estabilizar la población en zonas rurales, a preservar los valores culturales históricos y a generar renta y consumo.

3. Porque combate la pobreza: AL MENOS EL DOBLE DE EFICAZ QUE OTROS SECTORES PRODUCTIVOS EN LA PREVENCIÓN DE LA POBREZA

El crecimiento del PIB originado en la agricultura es al menos el doble de eficaz en reducir la pobreza que el crecimiento del PIB generado en otros sectores. El crecimiento agrario y rural también beneficia a los pobres de las zonas urbanas, por la abundancia y cercanía de los alimentos.

4. Protege la Biodiversidad: ALBERGA UN GRAN POTENCIAL DE CONSERVACIÓN DE VARIEDADES LOCALES

A lo largo de la historia, hemos utilizado unas 7.000 plantas para suplir las necesidades básicas. Hoy en día no más de 150 especies son cultivadas comercialmente, de las cuales 30 constituyen el 90% el aporte calórico a la dieta humana y solo cuatro (arroz, trigo, maíz, patata) representan más de la mitad de esa contribución calórica. La Agricultura Familiar, además de ser fuente de agro-diversidad, puede garantizar su preservación mediante el empleo de variedades de semillas y razas ganaderas autóctonas bien adaptadas a los diversos entornos.

5. Cuenta con la mujer productora: LAS MUJERES SUPONEN CERCA DE LA MITAD DE LA MANO DE OBRA AGRÍCOLA EN LOS PAÍSES EN DESARROLLO

En la mayoría de los casos, la mujer cocina y pone la comida en la mesa, comercializa los productos de la granja y se ocupa de la salud de la familia. Es ella la primera educadora de sus hijos, a los que da a luz. Las mujeres aportan una proporción considerable de la mano de obra agrícola en los países en desarrollo. La FAO estima esta cifra en 43%, mientras que UNIFEM calcula entre el 60-80%.

Fuentes: BM, ETC Group, FAO, Fida

El Año Internacional de la Agricultura Familiar AIAF-2014

El AIAF-2014 persigue promover, en todos los países, **verdaderas políticas activas en favor del desarrollo sostenible de los sistemas agrarios basados en la unidad familiar**, proporcionar orientaciones para su puesta en práctica, potenciar el papel de las organizaciones agrarias, campesinas y de pescadores artesanales, y sensibilizar al conjunto de la sociedad civil sobre la relevancia de apoyar la Agricultura Familiar.

Todo ello en la perspectiva de la lucha contra la pobreza, la búsqueda de la seguridad y soberanía alimentarias y la consecución de un medio rural vivo, basado en el respeto al medio ambiente y a la biodiversidad.

El AIAF-2014 ya se ha abierto un espacio en la agenda de muchas instituciones, gobiernos y asociaciones que trabajan en el ámbito del desarrollo rural, de la agricultura y de la alimentación, y se ha convertido en una referencia para quienes trabajan por obtener unas condiciones de trabajo mejores para los hombres y mujeres del campo y del mar.

Primer Año Internacional promovido por la Sociedad Civil

El Año Internacional de la Agricultura Familiar AIAF-2014 fue declarado por unanimidad el 22 de diciembre de 2011 por la Asamblea General de las Naciones Unidas.

Se trata del primer Año Internacional oficialmente declarado que ha estado precedido por una intensa campaña de la Sociedad Civil. Atrás quedaba una **ingente labor coordinada por el Foro Rural Mundial y apoyada por más de 360 organizaciones de todo el mundo**: federaciones agrarias, ONG, centros de investigación, instituciones, etc. Tras más de tres años de campaña a la que fueron sumándose adhesiones, finalmente la declaración fue asumida por unanimidad en la Asamblea General de la ONU, ya de por sí un merecido **reconocimiento a la labor silenciosa de tantos hombres y mujeres agricultores familiares**, campesinos, comunidades indígenas, pescadores artesanales y pastores, cuyo trabajo y potencial ha sido tantas veces olvidado y subestimado.



La Sociedad Civil se moviliza en todo el mundo

A partir de la declaración del AIAF-2014, la sociedad civil ha seguido trabajando para organizarse y sumar nuevas voluntades a favor de los derechos de aquellos quienes practican la Agricultura Familiar. **El Foro Rural Mundial trabaja en la coordinación de las organizaciones de la Sociedad Civil adheridas al Año Internacional.**

Muchas instituciones públicas y organismos internacionales se han sumado a las labores de preparación del AIAF-2014 en diálogo con las organizaciones agrarias. La ONU encomendó a la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO) facilitar su implementación en colaboración con gobiernos, organismos internacionales de desarrollo, organizaciones de agricultores y otras organizaciones.

El Fondo Internacional de Desarrollo Agrario (FIDA) también promueve el AIAF-2014 y sus objetivos, desde el compromiso de apoyar la labor de los hombres y mujeres agricultores familiares como forma eficaz de reducir la Pobreza y el Hambre en las áreas rurales de los países en vías de desarrollo.

Más de 60 Comités Nacionales en los cinco continentes

Las organizaciones de la Sociedad Civil han promovido la constitución de Comités Nacionales para la organización del AIAF-2014 en cada país, hasta el punto de que se han creado más de 60 plataformas de este tipo con el objeto de promover la Agricultura Familiar en sus respectivos países.

Estos 60 Comités Nacionales, verdaderos focos de incidencia y de sensibilización a favor de la Agricultura Familiar, reúnen **bajo el liderazgo de las organizaciones agrarias** a asociaciones de productores, ONG, centros de investigación y otras entidades, **con el objeto de planificar los objetivos y las actividades del Año Internacional en cada país.** Muchos de estos comités han integrado en su seno a gobiernos y a organismos internacionales, con el objeto de establecer diálogos que lleven a mejorar las políticas públicas que afectan a las mujeres y hombres agricultores familiares.

El apoyo de grandes organizaciones

Centros de organizaciones locales, nacionales e internacionales están participando activamente en el Año Internacional de la Agricultura Familiar AIAF-2014. Un movimiento global, diverso y rico en matices, que cuenta con el apoyo de pequeñas y grandes organizaciones.

Reflejo de este apoyo tan diverso, el AIAF-2014 de la Sociedad Civil cuenta con un Comité Consultivo Mundial (CCM) como órgano asesor global. Está compuesto por al menos dos representantes de cada continente elegidos por las organizaciones adheridas a la campaña –una persona en nombre de las organizaciones campesinas y otra de las ONG rurales –, así como por dos representantes del Foro Rural Mundial.

Federaciones de productores como **Coprofam** (Coordinadora de Organizaciones de Productores Familiares del Mercosur), **PDRR** (Programa Diálogo Regional Rural de Centroamérica), **AFA** (Asociación de Agricultores de Asia), **PAFO** (Organización Pan-Africana de Agricultores), **IFOAM** (Federación Internacional de Movimientos de la Agricultura Orgánica) y **Vía Campesina** están representadas en dicho Comité, así como organizaciones de desarrollo rural y económico-social como **Inades Formation**, **Asiadharra** y **Relacc**. Sin olvidar grandes organizaciones y ONGs de alcance global como **Oxfam International**, **Slow Food**, o **Action Aid**.

¿Qué pedimos a los tomadores de decisiones?

Una treintena de representantes de organizaciones de agricultores familiares de cinco continentes –África, América, Asia, Europa y Oceanía–, se reunieron en Abu Dhabi los días 21 y 22 de enero de 2014 con el propósito de actualizar y aprobar las demandas fundamentales que serán objeto de negociación con gobiernos y organismos internacionales a lo largo del Año. El encuentro estuvo organizado por el Foro Rural Mundial, con el apoyo del Khalifa Fund y de Agriterra.

En la declaración consensuada durante la reunión, los participantes se reafirman en que “La Agricultura Familiar puede y debe



convertirse en el pilar de un desarrollo rural sólido y sostenible. Para lograrlo, **necesita contar con un apoyo público efectivo y pleno, inexistente actualmente en la mayoría de los países.**

Un apoyo que garantice el acceso a la tierra, el agua y demás recursos naturales así como al control de los mismos, a mercados cercanos, crédito, inversión y servicios de extensión agrícola, así como respuestas equitativas a las necesidades concretas de mujeres y jóvenes agricultores”, recalca la Declaración de Abu Dhabi.

Para reclamar dicho apoyo, las organizaciones agrarias familiares consensuaron cinco demandas principales que serán trasladadas a los tomadores de decisión durante el AIAF-2014 y que se enumeran a continuación, de forma resumida (para más detalle consultar documento íntegro):

- 1. Toda nación debería tener derecho a desarrollar su propia producción de alimentos como base para su Seguridad Alimentaria** en la vía de la consecución de la Soberanía Alimentaria, teniendo en cuenta el cambio climático que es una grave amenaza para la Agricultura Familiar.
- 2. Los gobiernos deben asumir como prioridad urgente la ejecución de las Directrices Voluntarias sobre la Gobernanza Responsable de la Tenencia de la Tierra, la Pesca y los Bosques** que ellos mismos aprobaron en el seno del Comité de Seguridad Alimentaria-CSA.
- 3. Con el objeto de promover la Agricultura Familiar, las naciones donde la mayoría de la población se dedique a la agricultura deben aplicar una asignación transparente y apropiada de recursos al presupuesto agrícola nacional.** El mismo criterio ha de seguirse para la aplicación de la ayuda al desarrollo y las inversiones públicas, asegurando la participación activa de organizaciones agrarias familiares así como de otras organizaciones de la Sociedad Civil.
- 4. Garantizar la igualdad de derechos entre hombres y mujeres dedicados a la Agricultura Familiar.** Con frecuencia las mujeres que viven y trabajan en zonas rurales se ven discriminadas en relación al acceso equitativo a recursos productivos como la tierra, el agua, créditos y servicios de extensión.
- 5. Es necesario aprobar políticas que promuevan la incorporación de jóvenes al sector agrícola,** teniendo en consideración que el único modo de garantizar que esta profesión sea atractiva para ellos es que exista un apoyo público efectivo a la Agricultura Familiar.

APOYAR LA AGRICULTURA FAMILIAR, ELEMENTO CLAVE...

...para evitar el Hambre y la Malnutrición

"La crisis alimentaria ha demostrado que los países que dependían del mercado para su suministro de alimentos, quedaron muy vulnerables. Realmente es el momento para fortalecer la agricultura local, invertir en la Agricultura Familiar, con el fin de producir más, o mejor aún, alimentar a nuestros países".

Ibrahima Coulibaly,
Presidente de CNOP-Mali
Embajador del AIAF-2014

...para luchar contra el Cambio climático

"Para favorecer la resiliencia de la población frente al Hambre y al cambio climático, hace falta apoyar a los pequeños productores de alimentos, incrementando la inversión pública y privada, garantizando que los pequeños agricultores y especialmente las mujeres tengan acceso a tierra, agua y semillas, haciendo frente a las crisis que afectan a infraestructuras como la irrigación y el almacenamiento de cultivos, ampliando los seguros de cosechas y fortaleciendo la recogida y difusión de la información meteorológica".

Oxfam International

Informe "Hambre y calentamiento global: cómo impedir que el cambio climático haga fracasar la lucha contra el hambre"

...por el Derecho de los pueblos a producir sus propios alimentos

"Los países, especialmente los que están en vías de desarrollo, tienen derecho a proteger sus agriculturas, para poder, en un momento dado, alimentarse y comerciar en condiciones de equidad. Hoy día se produce lo contrario: un puñado de grandes exportadores, con gran productividad, y con apoyos sustanciales, dominan el mercado mundial de alimentos".

José Antonio Osaba
Foro Rural Mundial
Coordinador del AIAF-2014 de la Sociedad Civil



... para el desarrollo económico y social

"La Agricultura Familiar es el segmento más dinámico del medio rural, ya que su vinculación con el medio local permite incrementar no solo los ingresos de hogares agropecuarios, sino también de los no agropecuarios, inyectando dinamismo a las economías locales".

Luis Almagro,

Ministro de Relaciones Exteriores de Uruguay

... para garantizar un acceso justo a la Tierra

"Las economías agrarias son afectadas profundamente por intereses corporativos y de otro tipo externos a los territorios locales, que asumen el control de la tierra, de los recursos productivos y de las cadenas de valor de los alimentos, alienando a los usuarios de la tierra de su medio ambiente, y que representan grandes riesgos de marginar a las y los pequeños productores y a la agricultura familiar".

Declaración de Antigua, 25/04/2013

Miembros de la International Land Coalition

...en la protección de la biodiversidad y el medio ambiente

"Nada se acerca más al paradigma de la producción alimentaria sostenible que la Agricultura Familiar. Los agricultores familiares habitualmente desarrollan actividades agrícolas no especializadas y diversificadas que les otorgan un papel fundamental a la hora de garantizar la sostenibilidad del medio ambiente y conservar la biodiversidad".

José G. da Silva

Director general de la FAO

...hacia la igualdad de género

“La mujer campesina produce alimentos. Ella cocina y pone la comida en la mesa familiar. Ella también comercializa los productos de la granja de su familia y se ocupa de la salud de la familia. Ella es la primera educadora de sus hijos. Ella da a luz. Por lo tanto, si queremos garantizar la seguridad alimentaria y la nutrición, y se desea reducir el Hambre y la Pobreza en el mundo, tenemos que responder a las necesidades de la mujer agricultora a nivel del hogar para que pueda desempeñar con eficacia y eficiencia sus múltiples papeles como campesina”.

Esther Penunia


Secretaria general de AFA (Asian Farmers' Association)

...por el futuro del medio rural

“La Agricultura Familiar es la agricultura del futuro, la elección de los hombres y mujeres que trabajan la tierra y contribuyen a la recuperación productiva del medio rural”.

François Thabuis

Presidente de Jeunes Agriculteurs, Francia



Agriculture Familiale pour un avenir alimentaire durable!	22
Pourquoi faut-il promouvoir l'Agriculture Familiale?	22
L'Année Internationale de l'Agriculture Familiale AIAF-2014	24
Première Année Internationale impulsée par la Société Civile	24
La Société Civile se mobilise dans le monde entier	25
Plus de 60 Comités Nationaux dans les cinq continents	25
Le soutien de grandes organisations	26
Que demandons-nous aux décideurs?	26
Soutenir l'Agriculture Familiale, élément clé...	28

SOMMAIRE

Agriculture Familiale pour un avenir alimentaire durable!

L'Agriculture Familiale est **un moyen d'organiser l'agriculture, la foresterie, la pêche, l'aquaculture et la production pastorale, qui est géré et exploité par une famille et qui dépend surtout de la main-d'oeuvre familiale non salariée**, y compris les femmes et les hommes. La famille et l'exploitation sont liées, co-évoluent et combinent des fonctions économiques, environnementales, reproductives, sociales et culturelles.

Quand nous parlons d'Agriculture Familiale, nous parlons des agricultrices et agriculteurs, des pêcheurs, des éleveurs, des cueilleurs et des journaliers sans terres, ainsi que des communautés autochtones.

L'ÉLEVAGE EXTENSIF (Pâturage) occupe environ 25% de la surface de la Terre et produit environ 10% de la viande pour la consommation humaine, dont environ 20 millions des ménages pastoraux sont dépendants.

LA PÊCHE ARTISANALE Les moyens d'existence de 357 millions de personnes dépendent directement de la pêche artisanale, qui emploie plus de 90% des pêcheurs de capture dans le monde.

Pourquoi faut-il promouvoir l'Agriculture Familiale?

L'Agriculture Familiale, une réalité présente sur tous les continents et majoritaire dans les pays en développement, se heurte aujourd'hui à de grands défis et de grandes incertitudes. Et cependant, alors que dans de nombreux endroits du monde les hommes et les femmes qui se dédient à l'Agriculture Familiale ont été oubliés et abandonnés par les administrations publiques, elle est encore la base de la production alimentaire durable et la voie pour atteindre la sécurité et la souveraineté alimentaires, de la gestion environnementale du territoire rural et marin et de la biodiversité, la source des importantes dimensions culturelles de chaque peuple et, en définitive, le pilier fondamental du développement global des nations.



1. Une garantie d'alimentation durable

AU MOINS 70% DE LA NOURRITURE DANS LE MONDE EST PRODUITE PAR DES AGRICULTEURS FAMILIAUX

- Elle nourrit tous les pays et lutte contre la Faim et la Malnutrition.
- Les petites exploitations sont souvent plus productives et durables par unité de terre et d'énergie consommée.

2. Un générateur de bien-être. 40% DES MÉNAGES DANS LE MONDE DÉPENDENT DE L'AGRICULTURE FAMILIALE

- Sur les trois milliards de personnes rurales dans les pays en développement, 2,5 milliards appartiennent aux familles attachées à l'agriculture.
- L'Agriculture Familiale contribue également à stabiliser la population dans les zones rurales, afin de préserver les valeurs historiques et culturelles, ainsi que de générer des revenus et de la consommation.

3. Contre la pauvreté. AU MOINS DEUX FOIS PLUS EFFICACE QUE D'AUTRES SECTEURS PRODUCTIFS DANS LA PRÉVENTION DE LA PAUVRETÉ

- La croissance du PIB due à l'agriculture est au moins deux fois plus efficace dans la réduction de la pauvreté que la croissance du PIB générée dans d'autres secteurs.
- Les pauvres des zones urbaines aussi profitent la croissance agricole et rurale, à cause de l'abondance et la proximité de la nourriture.

4. Elle protège la biodiversité. UN GRAND POTENTIEL POUR LA CONSERVATION DES VARIÉTÉS LOCALES

- Tout au long de l'histoire, nous avons utilisé environ 7.000 plantes pour combler les besoins de base. Aujourd'hui, cependant, plus de 150 espèces sont cultivées commercialement, dont 30 constituent 90% des calories dans l'alimentation humaine et seulement quatre (riz, blé, maïs, pomme de terre) représentent plus de la moitié de cet apport calorique.
- L'Agriculture Familiale, en plus d'être une source d'agri-diversité génétique, peut assurer sa conservation par l'utilisation de variétés de semences et de races animales autochtones bien adaptées aux divers environnements.

5. Les femmes comme productrices

LES FEMMES REPRÉSENTENT PRÈS DE LA MOITIÉ DU TRAVAIL AGRICOLE DANS LES PAYS EN DÉVELOPPEMENT

- Dans la plupart des cas, elles cuisinent et mettent la nourriture sur la table. Elles vendent également des produits de la ferme et s'occupent de la santé de la famille. Elles sont les premières éducatrices de leurs enfants.
- Les femmes représentent une proportion importante de la population active agricole dans les pays en développement. La FAO estime ce chiffre à 43%; les estimations d'UNIFEM se placent entre 60-80%.

Sources: BM, ETC Group, FAO, FIDA

L'Année Internationale de l'Agriculture Familiale AIAF-2014

L'AIAF-2014 vise à promouvoir, dans tous les pays, **d'authentiques politiques actives en faveur du développement durable des systèmes agricoles fondés sur l'unité familiale**, à fournir des orientations pour leur mise en œuvre, à renforcer le rôle des organisations d'agriculteurs, paysans et pêcheurs artisanaux, et à sensibiliser l'ensemble de la société civile sur l'importance de soutenir l'Agriculture Familiale.

Le tout dans une perspective de lutte contre la pauvreté, de recherche de la sécurité et souveraineté alimentaires et de réalisation d'un modèle rural vivant, fondé sur le respect de l'environnement et de la biodiversité.

L'AIAF-2014 jouit désormais d'une place dans l'agenda de nombreuses institutions, gouvernements et associations oeuvrant dans le domaine du développement rural, de l'agriculture et de l'alimentation, et elle est devenue une référence pour quiconque travaille pour la défense de meilleures conditions pour les hommes et les femmes des zones rurales et de la mer.

Première Année Internationale impulsée par la Société Civile

L'Année Internationale de l'Agriculture Familiale AIAF-2014 a été déclarée le 22 décembre 2011, à l'unanimité, par l'Assemblée Générale des Nations Unies.

Il s'agit de la première Année Internationale officiellement déclarée qui a été précédée par une campagne intensive menée par la Société Civile. Une campagne qui a représenté **un effort massif, coordonné par le Forum Rural Mondial et soutenue par plus de 360 organisations à travers le monde**: fédérations agricoles, ONG, centres de recherche, institutions, etc. Après plus de trois années de campagne et de nombreuses adhésions, la déclaration a enfin été adoptée à l'unanimité par l'Assemblée Générale de l'ONU, comme **reconnaissance bien méritée du travail silencieux de tous les hommes et de toutes les femmes qui se dédient à l'Agriculture Familiale**, des paysans, peuples autochtones, pêcheurs artisanaux et éleveurs, dont le travail et le potentiel ont été si souvent oubliés et sous-estimés.



La Société Civile se mobilise dans le monde entier

À partir de la déclaration de l'AIAF-2014, la société civile a continué à travailler pour s'organiser et rassembler de nouvelles volontés en faveur des droits de tous les hommes et de toutes les femmes qui pratiquent l'agriculture familiale. **Le Forum Rural Mondial s'occupe de la coordination des organisations de la Société Civile qui ont adhéré à cette Année Internationale.**

De nombreuses institutions publiques et organisations internationales ont tenu à participer à la préparation de l'AIAF-2014, en dialogue avec les organisations agricoles. L'ONU a ainsi chargé l'Organisation pour l'Alimentation et l'Agriculture (FAO) de faciliter sa mise en œuvre en collaboration avec les gouvernements, les agences internationales de développement, les organisations d'agriculteurs et autres organisations concernées.

Le Fonds International de Développement Agricole (FIDA) soutient également l'AIAF-2014 et ses objectifs, en reconnaissant et en défendant le travail des hommes et des femmes qui se dédient à l'Agriculture Familiale comme un moyen efficace de réduire la pauvreté et la faim dans les zones rurales des pays en voie de développement.

Plus de 60 Comités Nationaux dans les cinq continents

Les organisations de la société civile ont favorisé la création de Comités Nationaux pour l'organisation de l'AIAF-2014 dans chaque pays, à tel point que plus de 60 plates-formes pour la promotion de l'agriculture familiale ont ainsi été créées, dans différents pays.

Ces 60 Comités Nationaux, véritables centres d'incidence et de sensibilisation à l'égard de l'Agriculture Familiale, rassemblent, **sous la direction des organisations d'agriculteurs**, des associations de producteurs, des ONG, des centres de recherche et institutions, **avec pour tâche la planification des objectifs et des activités de l'Année Internationale dans chaque pays.**

Beaucoup de ces comités ont intégré en leur sein des gouvernements et des organisations internationales, afin d'établir des dialogues susceptibles de conduire à l'amélioration des politiques publiques qui affectent les hommes et les femmes se dédiant à l'Agriculture Familiale.

Le soutien de grandes organisations

Des centaines d'organisations locales, nationales et internationales participent activement à l'Année Internationale de l'Agriculture Familiale AIAF-2014, un mouvement mondial, diversifié et riche en nuances, qui a le soutien de petites et grandes organisations.

Par ailleurs, l'AIAF-2014 de la Société Civile possède son propre Comité Consultatif Mondial (CCM). Cet organe consultatif mondial est composé d'au moins deux représentants de chaque continent, élus par les organisations membres adhérant à la campagne - une personne au nom des organisations d'agriculteurs et une autre des ONG rurales - ainsi que de deux représentants du Forum Rural Mondial.

Certaines fédérations de producteurs, comme **Coprofam** (Coordination des Organisations d'Agriculteurs Familiaux du Mercosur), **PDRR** (Programme Dialogue Régional Rural d'Amérique Central), **AFA** (Association des Agriculteurs d'Asie), **PAFO** (Organisation Panafricaine des Agriculteurs), **IFOAM** (Fédération Internationale des Mouvements de l'Agriculture Biologique) et **Via Campesina** sont représentées au sein de ce Comité, ainsi que des organisations de développement rural et économique, comme **Inades Formation, Asiadharra** et **Relacc**. Sans oublier les grandes organisations et ONG de portée mondiale, comme **Oxfam International, Slow Food** ou **Action Aid**.

Que demandons-nous aux décideurs?

Une trentaine de représentants d'organisations d'agriculteurs familiaux des cinq continents - Afrique, Amérique, Asie, Europe et Océanie -, se sont réunis à Abu Dhabi le 21 et 22 janvier 2014, afin d'actualiser et d'approuver les principales revendications à négocier avec les gouvernements et les organisations internationales tout au long de l'année. Une réunion organisée par le Forum Rural Mondial, avec le soutien de Khalifa Fund et d'Agriterra.

Dans la déclaration obtenue au terme de la réunion, les participants réaffirment que l'Agriculture Familiale doit devenir la clé d'un développement rural durable et permanent. "Pour atteindre ce but,



L'Agriculture Familiale requiert un soutien public réel, actuellement inexistant dans la plupart des pays. Un soutien garantissant l'accès à la terre, à l'eau et aux autres ressources naturelles, ainsi que leur contrôle, un accès aux marchés proches, au crédit, à l'investissement et à la formation ainsi qu'à une réponse équitable aux besoins spécifiques des femmes et des jeunes en milieu rural", souligne la Déclaration d'Abou Dhabi.

Pour réclamer un tel soutien, les organisations d'agriculteurs familiaux se sont mises d'accord sur cinq exigences principales à transmettre aux décideurs durant l'AIAF-2014, qui sont résumées ci-dessous (pour plus de détails, voir le document complet) :

- 1. Toute nation doit disposer du droit à développer sa propre production alimentaire, production qui contribuera à obtenir la Sécurité Alimentaire,** en route vers la Souveraineté Alimentaire, et cela dans un contexte de changement climatique, qui représente une grave menace pour l'Agriculture Familiale.
- 2. Il est urgent que les gouvernements accordent la priorité à l'application des Directives volontaires pour une gouvernance responsable des régimes fonciers applicables aux terres, aux pêcheries et aux forêts,** qu'ils ont eux-mêmes approuvés dans le cadre du Comité de Sécurité Alimentaire-CSA.
- 3. Afin de promouvoir l'Agriculture Familiale, les nations dont la majorité de la population se consacre à l'agriculture doivent appliquer une assignation transparente et appropriée des ressources au budget agricole national** et proposer des aides au développement et des investissements publics basés sur la participation active des organisations agricoles familiales et des organisations de la Société Civile.
- 4. Garantir l'égalité des droits entre les hommes et les femmes qui se consacrent à l'Agriculture Familiale.** Il est fréquent que les femmes qui vivent et travaillent en zone rurale soient victimes de discriminations en ce qui concerne l'accès équitable aux ressources de production telles que la terre, l'eau, les crédits et les services de formation.
- 5. Il faut adopter des politiques promouvant l'incorporation des jeunes au secteur agricole,** sachant que la seule façon de rétablir l'attrait de cette profession à leurs yeux consiste à accorder un soutien public authentique à l'Agriculture Familiale.

SOUTENIR L'AGRICULTURE FAMILIALE, ÉLÉMENT CLÉ...

... pour éviter la Faim et la Malnutrition

" La crise alimentaire a montré que les pays qui dépendaient du marché pour la fourniture de leur alimentation étaient très vulnérables. Le moment est venu de renforcer l'agriculture locale, d'investir dans l'Agriculture Familiale, afin de produire plus, ou, mieux encore, de nourrir nos pays".

Ibrahima Coulibaly,

Président de CNOP-Mali

Ambassadeur de l'AIAF-2014

... pour lutter contre le Changement Climatique

" Afin de renforcer la résilience de la population face à la faim et au changement climatique, il est essentiel de soutenir les petits producteurs de denrées alimentaires en augmentant l'investissement public et privé, en garantissant que les petits exploitants agricoles et notamment les femmes aient accès aux terres, à l'eau et aux semences, en s'attaquant aux problèmes d'infrastructures comme l'irrigation des cultures et le stockage, en étendant l'assurance-récolte, et en renforçant la collecte et la diffusion des données météorologiques".

Oxfam International

Rapport " Faim et réchauffement climatique : comment empêcher le changement climatique d'enrayer la lutte contre la faim ".

... pour le droit des peuples à produire leurs propres aliments

" Les pays, en particulier ceux en voie de développement, ont le droit de protéger leur agriculture, afin de pouvoir, à un moment donné, se nourrir et commercialiser leurs produits sur un même pied d'égalité. Aujourd'hui, c'est l'inverse qui se produit : une poignée de grands exportateurs, avec une productivité élevée et des aides substantielles, dominent le marché mondial des denrées alimentaires ".

José Antonio Osaba

Forum Rural Mondial

Coordinateur de l'AIAF-2014 de la Société Civile



... pour le développement économique et social

" L'agriculture familiale est le segment le plus dynamique du milieu rural, puisque sa relation avec le milieu local lui permet non seulement d'augmenter le revenu des ménages agricoles, mais aussi des non agricoles, en dynamisant les économies locales " .

Luis Almagro,

Ministre des Affaires Étrangères d'Uruguay

... pour assurer un accès équitable à la terre

" Les économies agraires sont profondément affectées par les intérêts commerciaux, étrangers aux territoires locaux, qui prennent le contrôle des terres, des ressources de production et des chaînes de valeur alimentaires, éloignant les utilisateurs de la terre de leur environnement et menaçant de marginaliser les petits producteurs et l'Agriculture Familiale " .

Déclaration d'Antigua, 25/04/2013

Membres de l'International Land Coalition

... pour la protection de la biodiversité et de l'environnement

" Rien n'est plus proche du paradigme de la production alimentaire durable que l'Agriculture Familiale. Grâce à leur production diversifiée, non spécialisée, les exploitations familiales jouent un rôle central en garantissant la pérennité de l'environnement et la conservation de la biodiversité " .

José G. da Silva

Directeur Général de la FAO

... vers l'égalité de genres

" La femme agricultrice produit les aliments. Elle prépare et sert la nourriture familiale. Elle vend les produits de la ferme familiale et elle s'occupe de la santé de la famille. Elle est le premier éducateur de ses enfants. Elle les accouche. Par conséquent, pour assurer la sécurité alimentaire et la nutrition et réduire la faim et la pauvreté dans le monde, nous devons répondre aux besoins de la femme agricultrice au foyer, afin qu'elle puisse exercer efficacement ses multiples rôles ".

Esther Penunia

Secrétaire Générale de l'AFA
(Asian Farmers' Association)

... pour l'avenir du milieu rural

" L'Agriculture Familiale est l'agriculture de l'avenir, le choix des hommes et des femmes qui travaillent la terre et contribuent à la relance de la production en milieu rural ".

François Thabuis

Président des Jeunes Agriculteurs, France.

**PRESS CONTACT,
CONTACTO DE PRENSA,
CONTACT PRESSE :**

+34 656 731 795

+34 945 12 13 91

E-mail:

iyff2014press@ruralforum.net



2014
International Year of
Family Farming